

## BAINIER-AUTO HALL, Phnom-Penh et Hanoï

— | —

### BAINIER-AUTO HALL, Phnom-Penh succursale de [Bainier-Saïgon](#)

SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉTABLISSEMENTS BAINIER  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1925, p. I-104)

Automobiles, Accessoires. Pneus, Essence  
Quai Lagrandière et rue Félix-Faurant, Phnom-penh.  
M. ÉMON, fondé de pouvoirs.

---

Les taxis à Phnom-Penh  
(*Les Annales coloniales*, 19 juin 1925)

Depuis le 1<sup>er</sup> mai, les taxis des Anciens Établissements Bainier ont fait leur apparition dans les rues de Phnom-Penh. À titre d'essai, cette société fait circuler deux voitures Citroën, 3 places, munies du taximètre. Si les résultats escomptés répondent aux prévisions, ce nombre sera sérieusement augmenté.

---

Notre carnet financier  
Établissements Bainier d'Indochine « Auto Hall »  
(*L'Indochine : revue économique d'Extrême-Orient*, 20 octobre 1927)

Les établissements Bainier d'Indochine « Auto Hall » ont réalisé en 1926 un bénéfice brut de 385.869 piastres à Saïgon et 68.640 à Phnom-Penh.

---

Phnom-penh  
(*L'Avenir du Tonkin*, 10 juin 1930)

Naissance. — Nous apprenons avec plaisir la naissance à Ivry (Seine), le 18 avril, de Anne Marie Lacour, fille de M<sup>me</sup> et M. [Gabriel] Lacour, directeur de l'Auto-Hall à Phnom-Penh.

---

Électeurs français  
de la Chambre mixte de commerce et d'agriculture du Cambodge

(Bulletin administratif du Cambodge, février 1929, 249-253)

Nom, prénoms	Fonction ou qualité	Domicile
Fournié (Paul)	Comptable Garage Bainier	Phnôm-Penh
Lacour (Gabriel)	Dir. Garage Bainier	Phnôm-Penh

Électeurs français  
de la Chambre mixte de commerce et d'agriculture du Cambodge  
(Bulletin administratif du Cambodge, mars 1930, p. 500-501)

Nom, prénoms	Fonction ou qualité	Domicile
Combeau (Victor)	Mécanicien Auto-Hall [Bainier]	Phnôm-Penh
Fournié (Paul)	Comptable Garage Bainier	Phnôm-Penh
Lacour (Gabriel)	Dir. Garage Bainier	Phnôm-Penh

De retour au Cambodge  
(La Dépêche d'Indochine, 7 mars 1934)

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs le retour à Pnom-Penh de M. Ferret, qui a pris, il y a environ un mois, la direction du Garage Auto Hall, rue Gallieni (Ets Bainier d'Indochine).

Tout le monde connaît ici M. Ferret. Il est donc inutile que nous entreprenions de faire son éloge.

Sa courtoisie, son amabilité coutumières lui ont attiré depuis longtemps de très nombreuses sympathies. Il devait primitivement assurer cumulativement les fonctions de directeur et de chef d'atelier, mais arrivé depuis à peine un mois, la gentillesse du nouveau directeur a déjà produit ses effets et les travaux divers affluent au garage. L'on a dû faire appel à M. Corbel, chef d'atelier, envoyé spécialement de Saïgon d'où il nous arrive précédé d'une réputation merveilleuse.

---

1934 : représentation Citroën au Cambodge reprise par les [Éts Georges Desrues](#).

---

Électeurs français  
de la Chambre mixte de commerce et d'agriculture du Cambodge  
(Bulletin administratif du Cambodge, mai 1935, p. 639-644)

Nom, prénoms	Âge	Profession ou qualité	Domicile
Corbel (André)	30	Chef atelier Garage Bainier	Kompong-Cham
Ferret (Eugène)	36	Dir. garage Bainier	Phnôm-Penh

# RETRANCHEMENTS (p. 647-648)

Nom, prénoms	Âge	Profession ou qualité	Domicile
Raphè ne (André-Charles)	34	Dir. garage Bainier	Phnôm-Penh

## Inauguration du marché central de Phnom-Penh

Le stand Auto-Hall

(*La Vérité*, n° spécial, 19 novembre 1937)

La *Simca-Fiat*, que présente le stand d'Auto-Hall, est la voiture la plus économique du monde. Elle fut un des grandes événements du Salon Automobile de cette année. Voici ce qu'en disait alors un des spécialistes les plus avertis en matière automobile : « Il s'agit là d'une voiture réellement étonnante, et l'on peut prédire à coup sûr à la *Simca-huit* l'accueil le plus enthousiaste. Elle se révèle la digne sœur de la si remarquable *Simcacing*, qui a connu en un an le plus foudroyant des succès à raison d'un ensemble de qualités qui ont, d'ailleurs, été maintes fois exposées. Qu'on se rappelle l'étonnant raid à travers Paris et — ceci est réellement splendide — de la performance inouïe de la *Simcacing* au Bol d'or, cette année. Il n'existe pas sur le marché de véhicule à la fois plus économique et plus maniable quant à la qualité mécanique, interrogez les heureux possesseurs de *Simcacing*, et amusez-vous à en suivre une sur la route. »

C'est à *Auto-Hall* également qu'en peut se procurer une de ces fameuses *Baby Talbot*, la dernière-née de cette grande famille, la Baby 4 litres, qui enchante tous ses possesseurs par ses qualités hors de pair de vitesse et d'accélération = 150 kilomètres à l'heure avec aisance, une mécanique très robuste et silencieuse, des freins de tout premier ordre, une direction et une tenue de route hors de pair = tout cela allié à une souplesse que l'on n'est généralement pas habitué à rencontrer sur des voitures de sport capables d'une performance semblable à celle de la *Baby Talbot* 4 litres.

Et que les visiteurs ne quittent pas le stand d'Auto-Hall sans se renseigner sur les mérites exceptionnels du poste **Radio LL**, le nouveau super colonial 11 lampes dont on ne saurait trop recommander à tous un essai qui sera concluant.

---

Conseil français des intérêts économiques et financiers du protectorat du Cambodge  
(*Bulletin administratif du Cambodge*, septembre 1939)

### CIRCONSCRIPTION DE PHNÔM-PENH

A. — Section de Phnôm-Penh—Kandal (p. 1571-1584)

Nom, prénoms	Âge	Profession ou qualité
Cussemame (Louis-François)	30	Employé au Garage Bainier
Ferret (Eugène-Benjamin-François)	39	Dir. Éts Bainier

---

— II —  
BAINIER-AUTO HALL, Hanoï  
succursale de [Bainier-Saïgon](#)

Hanoï  
(*L'Avenir du Tonkin*, 29 septembre-13 décembre 1926)

Les Établissements Bainier d'Indochine, AUTO HALL, Saïgon, ont le plaisir de vous annoncer qu'ils ouvriront leur succursale d'Hanoï le 1<sup>er</sup> octobre prochain, rue Borgnis-Desbordes, n° 2.

La direction technique est confiée à M. Carisey <sup>1</sup>.

---

(*L'Avenir du Tonkin*, 12 décembre 1926)

Avis rectificatif. — Monsieur Maurice Moussié <sup>2</sup> a l'honneur de faire connaître à son aimable clientèle que, contrairement à son premier avis, il vient de rentrer comme chef d'atelier aux Établissements Bainier AUTO HALL, 12, rue Borgnis-Desbordes, où il sera à l'avenir à la disposition des automobilistes.

Il profite de cette occasion pour prier ses fidèles clients, de bien vouloir accorder leur confiance aux nouveaux ateliers dont il est le chef.

---

REPRISE DE LA CONCESSION CITROËN AUX [ÉTS BOILLOT](#)

(*L'Avenir du Tonkin*, 12 décembre 1926)

Pour rouler à bon compte, approvisionnez-vous à l'AUTO HALL, 12, rue Borgnis-Desbordes, Établissements Bainier d'Indochine, agents exclusifs de CITROËN. Vous trouverez dans ce garage TOUT POUR AUTOS, depuis le moindre accessoire jusqu'au remorque 300 à 4.000 kg à des prix des plus avantageux.

Agent stockiste des pneus Michelin,

Distributeur d'essence perfectionné ouvert toute la nuit.

---

(*L'Avenir du Tonkin*, 13 décembre 1926)

Monsieur Carisey, directeur des Établissements Bainier Auto-Hall Hanoï, a l'honneur d'aviser messieurs les automobilistes que les réparations effectuées dans ses ateliers le sont avec le plus grand soin et au meilleur prix. Pour le seconder, il vient d'engager monsieur Maurice Moussié comme chef d'atelier.

---

<sup>1</sup> [Gaston Carisey](#) : précédemment à son compte à l'enseigne Garage Moderne, et à nouveau en 1929-1931 comme représentant de la marque Chevrolet.

<sup>2</sup> Maurice Bigot : précédemment chef mécanicien du garage Aviat, puis garagiste à son compte (sept. 1925). Ultérieurement associé de l'entreprise de transports en commun [Moussié-Bigot](#).

Ses fidèles clients sont donc assurés de trouver dans nos garages des spécialistes de l'automobile et des metteurs au point compétents.

---

[Construction du garage Bainier de Hanoï]  
par H.C. [H. CUCHEROUSET]  
(*L'Éveil économique de l'Indochine*, 20 mars 1927)

.....  
À Hanoï, [la SFEDTP] construit, avenue Borgnis-Desbordes, le grand garage Bainier. Ce travail mérite une mention toute spéciale par la révolution qu'il apporte dans l'art de la construction à Hanoï. Oh ! pas de machinisme sensationnel ni de matériaux nouveaux ; le ciment armé n'y joue qu'un rôle secondaire et les machines brillent par leur absence. Tout simplement de la méthode. Rien que cela. Descartes a fait faire au monde un grand progrès par son petit *Discours sur la Méthode*.

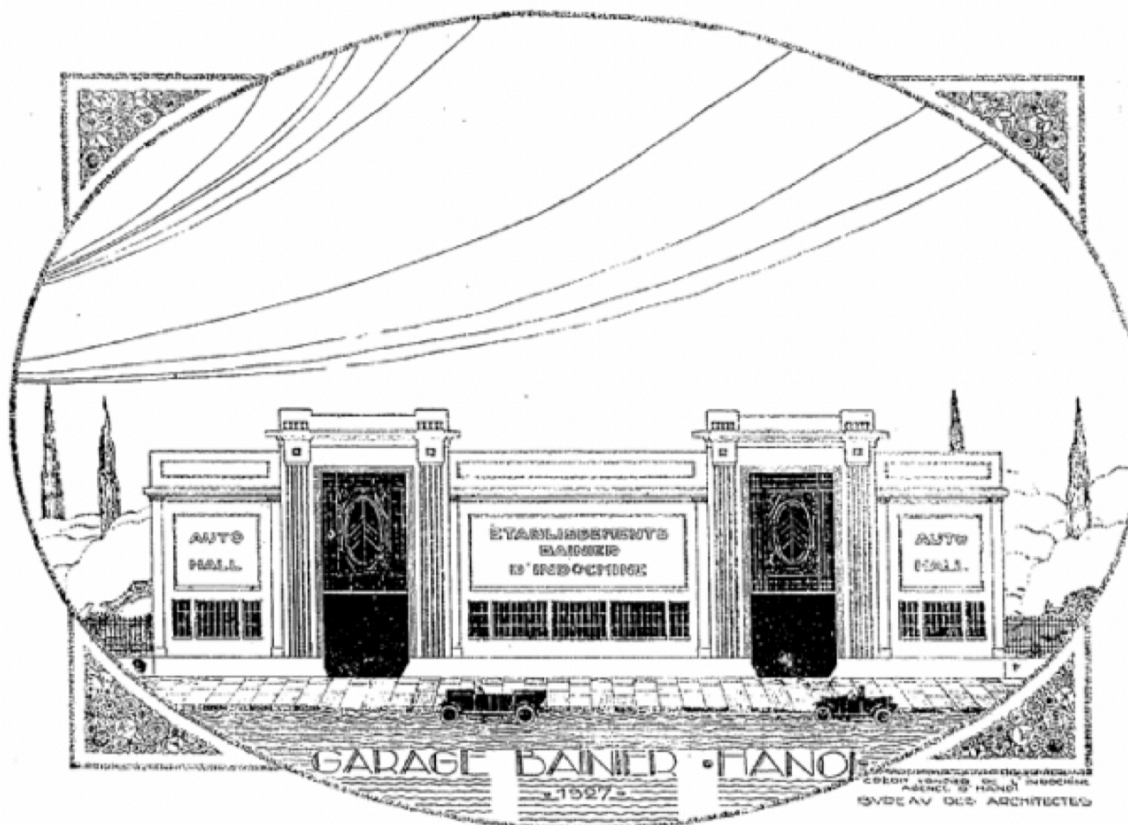
Nous avons tous vu, au Tonkin, de ces chantiers qui, en fait de méthode, ne connaissent que l'inepte système D. Travaux qui s'éternisent pour la moindre maison dix-huit mois ; pour tel grand édifice, trois ans et plus. Pas d'organisation ; des sous-entrepreneurs indigènes et leurs tâcherons constituent leurs équipes n'importe comment, distribuent le travail au petit bonheur et ce sont des cris, des hurlements, des soviets discutant la manière de lever une pierre, des orateurs parlant une heure sur l'emplacement d'une brique, des maçons injuriant les gougeattes, les gougeattes hurlant des injures aux maçons. Ici l'on démolit ce qu'on a construit la veille, là on s'arrête parce qu'on ne sait plus ce qu'il faut faire. Et voilà comment à Hanoï, on arrive à construire très cher.

Et voilà pourquoi les chantiers du Garage Bainier étonnent tant les passants : on n'entend pas un cri, on ne voit pas un ouvrier immobile ; rien d'une fourmilière non plus ; mais un chantier organisé où chacun a sa place, connaît sa besogne, a ses outils, reçoit régulièrement ses matériaux. Aussi quels résultats ! Moins d'un mois après le premier coup de pioche donné pour les fouilles, le bâtiment s'élève à sept mètres de haut, et l'on pressent qu'en moins de cinq mois, un terrain vague aura fait place à un beau grand garage moderne.

Une telle façon de travailler peut coûter un peu plus cher au total : ce n'est qu'une apparence. Le temps, c'est de l'argent et l'on aura gagné beaucoup de temps.

---

Un travail rapidement mené  
Un grand garage construit à Hanoï en six mois  
Établissements Bainier d'Indochine  
Auto-Hall  
par H.C. [Henri Cucherousset]  
(*L'Éveil économique de l'Indochine*, 17 juillet 1927).



#### Légende

Façade du garage sur l'avenue Borgnis-Desbordes. Le paysage est un tantinet fantaisiste. ; l'artiste a dû s'endormir un instant sous le ventilateur et rêver de quelque jardin sur la côte d'Azur, puis il a été transporté à Brodingnag et s'est cru Gulliver arrivant dans son auto-joujou au garage des géants. Mais qu'importe ? Un peu de fantaisie embellit l'existence.

#### Légende

État des travaux trois semaines après le premier coup de pioche

Voici un intéressant exemple à proposer aux constructeurs locaux. En moins de six mois, la Société des Dragages [SFEDTP\*] a construit, pour le compte du Crédit Foncier de l'Indochine, ce vaste garage, qui ne mesure pas moins de 1.600 mètres carrés de surface couverte et forme, en face du bâtiment des Archives, une masse architecturale imposante, pour notre ville aux petites maisons basses.

Les travaux n'ont commencé qu'après le Nouvel An annamite, c'est-à-dire huit jours après, car on sait que la corporation des maçons fête le Têt selon les bons vieux principes ; et le bâtiment était couvert bien avant le commencement des pluies.

Le sixième mois de l'année annamite n'est pas encore écoulé et déjà l'on termine les arrangements intérieurs. C'est, pour Hanoi, où un bâtiment semblable eût normalement demandé au moins douze mois, avec beaucoup de discours, de cris et de hurlements sur les chantiers, un véritable record.

Cette célérité est tout simplement le résultat d'une bonne méthode, car il y a toujours eu relativement peu d'ouvriers sur les chantiers, rien de l'habituelle fourmilière, dont le travail en fin de journée est à peu près imperceptible.

Ce bâtiment n'est pas moins remarquable par la légèreté de l'immense charpente métallique que soutiennent, au milieu, trois sveltes piliers en ciment armé.

Et maintenant, sous la direction des mêmes architectes du Crédit foncier, la même entreprise vient de se mettre à l'œuvre pour édifier, en face du Petit Lac, entre la rue Paul-Bert, le boulevard Francis-Garnier et la rue de l'Intendance, un immeuble de

rapport, un bouldingue, comme il est élégant de dire de nos jours, qui marquera une date dans la vie architecturale de notre ville.

On compte qu'avant un an, la partie destinée au Crédit Foncier lui-même sera achevée, et le reste avant dix huit mois.

#### Légendes

État des travaux au milieu de juin, pose de la partie vitrée du toit. Ces vitres peintes en bleu répandent une lumière agréable et sans danger.

La façade au 1<sup>er</sup> juillet, avant la pose des grandes verrières, qui surmontent les portes, et dont l'élégante membrure en fer forgé est due aux Ateliers de constructions mécaniques [SACM]\* de Haiphong.

---

#### Notre carnet financier Établissements Bainier d'Indochine « Auto Hall » (*L'Indochine : revue économique d'Extrême-Orient*, 20 octobre 1927)

La succursale ouverte à Hanoï le 1<sup>er</sup> octobre 1926 donne déjà des résultats très intéressants.

---

#### TONKIN (*L'Avenir du Tonkin*, 1<sup>er</sup> octobre 1927)

Un auto contre un tram. — Le 23 courant, à 20 h., M. Carissey, directeur du garage Bainier, conduisant une auto neuve marque « Benjamin », conduite intérieure, et dans laquelle avaient pris place M. et M<sup>me</sup> Lespine, des G. M. R., étant parti sur la route de Bac-Ninh pour essayer la voiture, quand à son retour vers Hanoï, il n'aperçut pas le train n° 8 venant d'Haiphong qui arrivait à ce moment au passage à niveau, alors qu'il ne se trouvait plus qu'à 8 ou 10 m. et marchant à 20 km à l'heure. Le choc fut inévitable malgré que les freins eussent été bloqués et l'auto alla buter contre le marchepied de la cinquième voiture du train où elle resta accrochée. M. Carissey, n'ayant pas perdu son sang-froid, donna un brusque coup de volant à droite, de façon à mettre sa voiture dans la direction de la marche du train, ce qui eut pour résultat de décrocher l'auto qui alla se ranger bien d'aplomb à l'intersection des talus de la route et de la voie ferrée. Les occupants en furent quittes pour un moment d'angoisse, mais l'avant de la voiture a subi des dégâts assez importants.

---

#### Allo Auto (*Saigon républicain*, 3 juin 1929)

À la manière de...

M. ARAGAU ÉMILE <sup>3</sup>, À HAÏPHONG, T. 5.310 VIENT D'ACHETER SA CITROËN. IL AIME, POUR CIRCULER EN INDOCHINE, UNE VOITURE CONFORTABLE, ÉLÉGANTE, DURABLE ET ÉCONOMIQUE, AVEC UNE CARROSSERIE TOUT ACIER, RÉSISTANTE ET SILENCIEUSE.

#### LE PETIT CHOSE

---

<sup>3</sup> Émile Aragau (La Fajolle, Aude, 25 nov. 1891-Marseille, 19 mai 1978) : ingénieur des Travaux publics. Chevalier, puis officier de la Légion d'honneur (*JORF*, 30 juillet 1916, p. 6757, *JOEF*, 28 février 1944, p. 652).



---

Hanoï  
(*L'Avenir du Tonkin*, 28 mai 1929)

Tribunal mixte de commerce. — Le 4 juin prochain, les électeurs consulaires auront à choisir deux juges consulaires suppléants près le tribunal mixte de commerce de Hanoï.

MM. Lamerand, directeur de la Compagnie Optorg, et Soulier, directeur du Grand Garage Bainier, sont candidats.

---

Hanoï  
(*L'Avenir du Tonkin*, 26 novembre 1929)

Naissances. — Nous apprenons avec plaisir les naissances survenues : le 21 novembre 1929, à 3 heures 30, boulevard Henri-d'Orléans, n° 85, de Chérubin Colomban Constantin Pèlerin, fils de M<sup>me</sup> et M. Cojandessamy Pèlerin, employé de commerce, domiciliés à Hanoi ; [le même jour, à 19 heures 30, rue Borgnis-Desbordes, n° 65, de Suzanne Langlois, fille de M<sup>me</sup> et M. Georges Langlois, employé au Garage Bainier, domiciliés à Hanoï](#), et le 25 novembre, à 17 heures, à la clinique Saint-Paul, de Yvette Balard, fille de M<sup>me</sup> et M. Maurice Narcisse Louis Balard, adjudant aviateur, médaillé militaire et croix de guerre, domiciliée à Hanoï.

---

HANOÏ  

---

[EN FLANANT DANS LA RUE](#)  
(*L'Avenir du Tonkin*, 12 décembre 1929)

Rue Borgnis-Desbordes

.....  
Les établissements Bainier continuent en les accentuant d'importance les belles constructions de la rue Borgnis-Desbordes : bureaux ; ateliers de réparations ; immenses garages ! Un matin, le garage est rempli de voitures. Un jour, deux jours après : c'est le vide. Tout a été vendu. La maison, dans ses moindres détails, est parfaitement ordonnancée.

---

TONKIN  
Naissances  
(*L'Indochine : revue économique d'Extrême-Orient*, 5 décembre 1930)

Albert Yves, fils de l'employé de Bainier à Hanoï, et de M<sup>me</sup>, née Bonnet

---

ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE  
Le Journal d'Auto-Hall  
(*France Indochine*, 6 décembre 1930, p. 4)

Pas des paroles, mais des actes

Les paroles s'en vont et s'oublient ! Les actes restent ! ! Parce qu'ils ont frappé les esprits et souligné, dans les plus petits détails, les effets de la démonstration faite devant eux.

En voici, au reste, une preuve probante.

\*  
\*   \*   \*

Vous avons reçu de notre correspondant tonkinois le compte rendu d'une démonstration de motoculture faite au jardin de l'École supérieure d'agriculture de Hanoï.

Cette démonstration, exécutée avec le tracteur Austin, fut présentée par M. Soulier, directeur des Établissements Bainier d'Indochine Auto Hall à Hanoï.

Les échos arrivés jusqu'à nous à Saïgon nous avaient déjà prévenu du succès obtenu par cette démonstration, succès dont nous sommes du reste peu surpris car chacun sait que les marques représentées et vendues par Auto-Hall, que ce soit à Hanoï, Saïgon, Phom-Penh, voire Hué. Tourane, etc., chacun sait, disons-nous, que ces marques sont de toutes premières valeurs et n'ont jamais pu être atteintes par la concurrence.

.....

#### COMPTE-RENDU D'UNE DEMONSTRATION DE MOTOCULTURE FAITE AVEC LE TRACTEUR « AUSTIN » AU JARDIN DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'AGRICULTURE DE HANOÏ LE SAMEDI 18 OCTOBRE DANS L'APRÈS-MIDI

Sur la demande réitérée, quelquefois pressante, de nombreux clients intéressés par le tracteur Austin, nous avons été amené à organiser une démonstration publique afin de faire connaître ce tracteur.

Après nous être mis en rapport avec le directeur de l'École supérieure de l'Agriculture à Hanoï, ce dernier voulut bien, pour notre démonstration, mettre à notre disposition un terrain situé au Jardin de la Ville et composé de telle sorte qu'il puisse faire ressortir la valeur du matériel de démonstration que nous allions y transporter.

Ceci établi, il fut décidé que la démonstration publique aurait lieu le samedi 18 octobre dans l'après-midi.

Des lettres d'invitation furent adressées à tous les officiels, colons, agriculteurs, commerçants, etc., en un mot, à tous ceux s'intéressant de près ou de loin aux expériences dont la démonstration leur fut indiquée pour le 18 octobre.

Afin que chaque invité puisse se faire, avant la lettre, une conception du tracteur Austin, une documentation fut jointe à l'invitation, notamment l'arrêté de M. le Gouverneur général n° 2221-A du 31 juillet 1922 accordant aux acquéreurs tonkinois une subvention égale au quart du prix d'achat de ce tracteur.

La veille de la démonstration publique, le directeur de l'École d'agriculture nous ayant demandé d'expérimenter le tracteur avec les élèves de l'école, les élèves des trois années purent, à la plus grande satisfaction de leur directeur, se livrer à toutes les expériences que ce dernier leur fit exécuter.

Enfin, le jour de la démonstration publique arriva. Dès 14 heures, le Jardin s'emplit de curieux ou intéressés. À 14 heures et demie, un millier de personnes s'attroupent devant le tracteur que l'on vient de mettre en marche pour la démonstration de pompage.

Le moteur ronfle doucement et tourne au ralenti.

Voici les personnalités officielles : MM. Thalamas, recteur de l'Université ; Sarthé, membre de la chambre d'agriculture ; Lacombe, président de la chambre de commerce, Puis arrivent : MM. Tholance, résident-maire ; Michelot, délégué de M. le résident supérieur retenu par le Grand Conseil ; le capitaine Bailly, délégué de M. le général en chef, le délégué du Gouverneur général, le délégué du Général, directeur du Service de Santé, les délégués de l'Artillerie, des Chars d'assaut, de l'Aviation. Enfin, M. Cuenin, de la S. T. A. C. A. (Tourane), quelques sous-agents de nos établissements, des membres du Grand Conseil, le directeur de l'École supérieure d'agriculture, les agents techniques, etc.

Puis, nombreux arrivent les concessionnaires européens et indigènes, les concurrents et encore des curieux.

Les présentations faites, il est 15 heures et on va passer à la démonstration de motoculture. Le tracteur vient précisément d'irriguer une plantation de mûriers et d'ananas. Le travail, malgré le faible débit de la pompe, s'est accompli en une demi-heure à peine.

Le tracteur démonté est attelé à la charrue D. 72 à deux disques.

Alors, sans fatigue pour Austin et ceux qui le manœuvreront, devant la foule émerveillée, un travail régulier va s'accomplir.

Tour à tour, de nombreuses personnes demanderont à faire un essai. Le représentant de l'*Avenir du Tonkin*, des officiers de l'Artillerie, de l'Aviation, des Chars d'assaut, des agriculteurs européens, indigènes, les élèves des différentes écoles, etc., etc., tous rivalisent d'entrain et d'ardeur, et le travail s'accomplit, ainsi qu'il a été dit, sans aucun effort, sans fatigue pour le conducteur ou pour le matériel.

Inlassable, le moteur ronfle doucement. Docile à chacun, il tourne sans cesse régulièrement, sans à coups, et le travail est là, prouvant la valeur incontestée du tracteur.

Les officiels et le monde de l'Agriculture suivent avec un intérêt grandissant cette démonstration. Personne ne ménage les compliments.

Attelé ensuite au pulvérisateur 28 disques, et toujours conduit par des novices, il réduit en poudre les grosses mottes luisantes faites par la D. 72.

Le tracteur marchera ainsi jusqu'à la nuit, sans fatigue, sans arrêts, sans défaillance, souvent conduit par des mains inexpertes et mêmes malhabiles ; pourtant, il sortira vainqueur de toutes les épreuves.

Toutes ces expériences faites, il semble bien que le rideau va tomber ! Que non pas ! Sur la demande pressante de plusieurs retardatrices n'ayant pas assisté aux expériences de pompage, le tracteur est réinstallé, ce qui fut l'affaire de deux minutes à peine. Le ronronnement du moteur au ralenti se fait entendre à nouveau et l'eau à plein jet se répand dans les terrains à irriguer.

Cependant, la nuit approche ; l'aviation, qui avait tenu à manifester sa sympathie et à prêter son concours en survolant à de basses altitudes le terrain d'expérience, et en nous laissant admirer quelques acrobaties, rejoint à son tour son cantonnement. Aussi, comme il n'y a meilleure compagnie qui ne se quitte, après avoir félicité comme il convenait les organisateurs de cette intéressante manifestation agricole, chacun partit à son tour, emportant un souvenir de longtemps oublié et beaucoup une documentation leur permettant d'avoir tous les renseignements nécessaires pour une utilisation éventuelle du tracteur qui sut si brillamment se faire valoir.

VIDI.

---

Hanoï  
(*L'Avenir du Tonkin*, 17 août 1931)

Naissance. — Nous apprenons l'heureuse naissance, à la nouvelle clinique du Dr Loubet, 194, quai Clemenceau, de Jacques, fils de monsieur Debord, du garage Bainier, et de M<sup>me</sup>, née Gauthier. — Nos compliments aux parents et nos meilleurs vœux de prospérité à notre jeune concitoyen.

---

TONKIN

(Indochine : revue économique d'Extrême-Orient, 5 mai 1932)

Sont repartis en France :  
Soulie, directeur du garage Bainier.

---

HANOÏ

Naissances

(Indochine : revue économique d'Extrême-Orient, 5 mars 1933)

Debord Claude, fils de l'agent du garage Bainier.

---

Dernière publicité d'Auto-Hall comme  
agent exclusif de Citroën

---

---

# AUTO HALL

ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE

HANOÏ — SAIGON — PHNOM PENH — HUÉ — TOURANE

**LE SAINT-DIDIER D'EXTRÊME-ORIENT**

Ateliers les plus vastes ; possédant un outillage perfectionné des plus modernes. Ils couvrent une superficie de 30.858 m<sup>2</sup> et emploient 47 Européens et 398 Asiatiques

AGENT EXCLUSIF DE LA CÉLÈBRE MARQUE

**CITROËN**

ET DES MARQUES

UNIC - TALBOT - DODGE

CHRYSLER - TRACTEURS AUSTIN

**Les meilleures voitures, les meilleures  
marques. Long crédit-Grandes facilités  
de paiement**

---

---

(Chantecler, Hanoï, 1<sup>er</sup> juin 1933)

AUTO-HALL

ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE

HANOÏ — SAIGON — PHNOM PENH — HUÉ — TOURANE

LE SAINT-DIDIER D'EXTRÊME-ORIENT

Ateliers le plus vastes, possédant un outillage perfectionné des plus modernes. Ils  
couvrent une superficie de 30.858 m<sup>2</sup>

et emploient 47 Européens et 398 Asiatiques

AGENT EXCLUSIF DE LA CÉLÈBRE MARQUE

CITROËN

===== ET DES MARQUES =====

UNIC — TALBOT — DODGE

CHRYSLER — TRACTEURS AUSTIN

Les meilleurs voitures, les meilleures marques.

Long crédit. Grandes facilités de paiement

---

Juin 1934 : perte de la concession Citroën  
au profit du garage [Aviat](#)

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 28 juillet 1934)

**AUTOMOBILISTES...**  
**TRANSPORTEURS...**  
**Les Établissements BAINIER**  
à HANOI

vous offrent une **REMISE**  
de **20** %  
sur toutes pièces **CITROEN** d'Origine  
fournies et posées  
dans leurs **ATELIERS**

Tentative de retenir la clientèle Citroën  
dans le domaine de la réparation et de la vente de pièces détachées

---

Tribunal mixte de commerce de Hanoï  
(*L'Avenir du Tonkin*, 9 mars 1935)

Audience du Samedi 9 mars 1935, M. le président Cassagnau est assisté de MM. Lafon et Rochat, juges consulaires. Greffier : M. Kerjean. Huissier : M<sup>e</sup> Lacoste.

.....  
Dame Soulier contre Établissements Bainier. — Le tribunal donne défaut contre le directeur des Établissements Bainier non comparant ; faisant droit à la demande de la dame Soulier condamne les dits Établissements à lui payer la somme de 4.002 p. 50. pour salaires, indemnités diverses, passage de retour en France pour elle et son fils, condamne les dits Établissements aux dépens.

Soulier contre Établissements Bainier, — Le tribunal donne défaut contre le directeur des Établissements Bainier non comparant et faisant droit à la demande de M. Soulier, condamne les dits Établissements à payer à ce dernier la somme de 19.013 p. 66 réclamés à titre de salaires et indemnités diverses, condamne les Établissements Bainier, pris en la personne de leur directeur aux dépens de l'instance.

---

CHRONIQUE DE LA VILLE  
(*L'Avenir du Tonkin*, 8 mai 1935)

Les pièces détachées pour Citroen — Unic — Talbot se trouvent aux meilleures conditions aux Établissements BAINIER d'Indochine, AUTO-HALL, HANOI. Demandez leurs prix avant tout achat.

---

Publicités  
(L'avenir du Tonkin, 11 et 27 juillet 1935)

**LES ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE**  
**AUTO - HALL**  
**A HANOI**

remercient leur aimable clientèle du Tonkin pour la confiance qu'elle ne cesse de leur accorder.  
Nous sommes heureux d'annoncer que les chiffres ventes de notre Succursale de Hanoi, sous la nouvelle Direction, ont progressé de plus de 40 % depuis le 1<sup>er</sup> Mars 1935

Les ÉTABLISSEMENTS BAINIER d'INDOCHINE, AUTO-HALL, Saigon-Hanoi-Pnom-Penh, ont toujours été et restent la plus importante organisation en Indochine, pour l'entretien des automobiles de toutes marques.

Nos chiffres ventes du 1<sup>er</sup> Janvier 1935 à fin Juin, soit six mois, dépassent :

- Essence SHELL : **100.000** piastres.
- Huiles AHB -- MOBILOIL -- SHELL : **12.000** piastres.
- Pneus MICHELIN : **80.000** piastres.
- Pièces pour CITROEN origine et autres : **22.000** piastres.
- Pièces pour UNIC : **30.000** piastres.
- Accessoires -- accus -- bougies -- ampoules -- phares - roulements, etc. etc. **70.000** piastres.
- Réparations et Station-Service **56.000** piastres.

Pour tout ce qui concerne votre automobile, interrogez-nous, le meilleur accueil vous est réservé.

**NOS PRIX SONT ÉGAUX AUX PRIX LES PLUS BAS DE LA PLACE.**  
Les nouvelles TALBOT T. 105 obtiennent le plus grand succès. La première T. 105 arrivera à Hanoi par prochain « Claude Chappes ».  
TALBOT « l'Aristocrate de l'Automobile » est vendue strictement au prix de France.

Les nouveaux chassis UNIC 1935 modèles S.18 et S.25 sont livrables rapidement, ces véhicules sont en stock à Saigon.  
« C'est sur la route que les camions UNIC prouvent qu'ils sont les plus économiques ».

**ENTREPRENEURS DE TRANSPORTS, ACHETEZ UN UNIC !!**  
**PRIX TRÈS MODÉRÉ - DURÉE ILLIMITÉE**

Toutes les automobiles fabrication CHRYSLER sont représentées par AUTO-HALL.  
Consultez-nous !! CHRYSLER-PLYMOUTH -- DODGE -- DE SOTO.  
Voitures donnant satisfaction. Nombreuses références en Cochinchine et Cambodge.

**ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE « AUTO-HALL » Saigon, Hanoi, Pnom-Penh.**  
**AUTO-COMPTOIRS à Hanoi, Saigon, Pnom-Penh, Mytho, Vinhlong, Baclieu, Battambang, Kompong-Cham, Slemréap.**

LES ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE  
AUTO - HALL  
À HANOI

remercient leur aimable clientèle du Tonkin pour la confiance qu'elle ne cesse de leur accorder.

Nous sommes heureux d'annoncer que les chiffres ventes de notre succursale de Hanoi, sous la nouvelle Direction, ont progressé de plus de 40 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1935.

Les ÉTABLISSEMENTS BAINIER d'INDOCHINE, AUTO-HALL, Saigon-Hanoi-Pnom-Penh, ont toujours été et restent la plus importante organisation en Indochine, pour l'entretien des automobiles de toutes marques.

Nos chiffres ventes du 1<sup>er</sup> janvier 1935 à fin Juin, soit six mois, dépassent :

- Essence SHELL : 100.000 piastres.
- Huiles AHB - MOBILOIL -- SHELL: 12.000 piastres.
- Pneus MICHELIN: 80.000 piastres.
- Pièces pour CITROËN origine et autres : 22.000 piastres.
- Pièces pour UNIC: 30.000 piastres.
- Accessoires -- accus - bougies - ampoules -- phares - roulements, etc. etc. 70.000 piastres.
- Réparations et Station-Service 56.000 piastres.

Pour tout ce qui concerne votre automobile, interrogez-nous, le meilleur accueil vous est réservé.



Les nouvelles TALBOT T 105 obtiennent un plus grand succès. La première T 105 arrivera à Hanoï par prochain « Claude Chappe ».

Les nouveaux châssis UNIC 1935 modèles S.18 et S.25 sont livrables rapidement, ces véhicules sont en stock à Saïgon.

« C'est sur la route que les camions UNIC prouvent qu'ils sont les plus économiques ».

ENTREPRENEURS DE TRANSPORTS, ACHETEZ UN UNIC ! !

PRIX TRÈS MODÉRÉ - DURÉE ILLIMITÉE

Toutes les automobiles fabrication CHRYSLER sont représentées par AUTO-HALL.

Consultez-nous !! CHRYSLER-PLYMOUTH - DODGE - DE SOTO.

Voitures donnant satisfaction. Nombreuses références en Cochinchine et Cambodge.

ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE « AUTO-HALL » Saïgon, Hanoi, Pnom-Penh.

AUTO-COMPTOIRS à Hanoï, Saïgon, Pnom-Penh, Mytho, Vinhlong, Bacliêu, Battambang, Kompong-Cham, Siemréap.

---

#### CHRONIQUE DE HANOÏ (*L'Avenir du Tonkin*, 13 juillet 1935)

Le plus grand nombre de citroënistes, les principaux garages français et annamites, achètent leurs pièces pour CITROËN aux Établissements BAINIER d'Indochine. Plus de 22.000 piastres de pièces pour CITROËN origine et autres vendues depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1935 par AUTO HALL, Établissements BAINIER d'Indochine, Saïgon — Hanoï — Pnom-Penh. Stock le plus important et le plus complet en Indochine, renouvelé par chaque courrier.

---

#### CHRONIQUE DE HAÏPHONG (*L'Avenir du Tonkin*, 18 juillet 1935)

Plus de 2.500 réparations diverses, d'un montant total de 52.000 piastres, furent exécutées dans les ateliers de réparations des Établissements BAINIER d'Indochine, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1935, réparations faites dans les ateliers les plus vastes et les mieux outillés de l'Indochine. Echange standard pour CITROËN — capitonnage — carrosserie — peinture, travaux les mieux soignés, prix les plus modérés. Établissements BAINIER d'Indochine, Saïgon — Hanoï — Pnom-Penh.

---

#### ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE « AUTO-HALL » Assemblée générale ordinaire du 22 mai 1936 (*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 20 juin 1936)

Par suite de difficultés d'ordre intérieur, notre agence d'Hanoï n'a pu traiter au début de l'exercice clos, le chiffre d'affaires qu'elle aurait dû normalement réaliser. Les mesures nécessaires ont été prises en temps opportun et la nouvelle direction locale a apporté ses meilleurs soins à la réalisation des opérations commerciales.

---

*(L'Avenir du Tonkin, 13 mars 1937)*

Mariage — Aujourd'hui 13 mars 1937 à 10 h. 30, a eu lieu le mariage de M. Léon Pierre Chassagneux, 40 ans, coiffeur diplômé à Hanoï, avec mademoiselle Georgette Louise Roussel, domiciliée à Nam-Dinh.

Les témoins étaient. MM. René Girardot <sup>4</sup>, chef d'atelier aux Établissements Bainier à Hanoï, et Germain Hoarau, professeur libre à Hanoï.

---

AU PALAIS

---

Cour d'appel de Hanoï  
Chambre civile et commerciale  
Audience du vendredi 10 septembre 1937  
*(L'Avenir du Tonkin, 10 septembre 1937)*

Morché, président

.....

10) Worms contre Établissements Bainier I.C.

— La Cour confirme le jugement entrepris du tribunal civil de Hanoï en date du 13 mai 1936 qui a condamné Worms à payer 3.000 p., outre intérêts de droit à 8 %, solde de son compte achat de voiture et fournitures diverses ; ordonne le bâtonnement de certains termes contenus dans les conclusions de Worms, rejette la demande en 1 p. de dommages-intérêts formulée par la Société intimée, aucun préjudice moral n'ayant été subi par elle, condamne Worms, aux dépens de 1<sup>re</sup> instance et d'appel, dit n'y avoir lieu à lui faire supporter le paiement des droits, double droits, en prononce la distraction au profit de M<sup>e</sup> de Saint Michel Dunezat, avocat aux offres de droit.

---

Opposition à jugement  
ÉTUDE DE M<sup>e</sup> DE SAINT-MICHEL DUNEZAT  
66, boulevard Carreau, HANOI

*(L'Information d'Indochine, économique et financière, 30 septembre 1939)*

Jugement rendu par défaut faute de comparaître par le tribunal de paix de Hanoï en date du 30 mai 1939, enregistré à Hanoï, le 6 juin 1939 (A.-J.), volume 103, folio 43, case 5, au profit des Établissements Bainier d'Indochine, société anonyme au capital de 264.000 piastres dont le siège social est à Saigon, place Francis-Garnier et boulevard Charner, n° 102 et 104, agissant aux poursuites et diligences du sieur Raphène, directeur de l'agence à Hanoï, demeurant à Hanoï, rue Borgnis-Desbordes, n° 12, contre le sieur Truong-dinh-Suu, professeur, demeurant ci-devant à Hanoï, rue du Coton, n° 242.

Aucune opposition audit jugement ne sera recevable passé le délai de deux mois à compter de la présente insertion si le défaillant réside en Indochine, délai auquel s'ajouteront dans les autres cas ceux prévus par l'article 73 du Code de procédure civile.

Pour extrait inséré conformément à l'article 158 *bis* du Code de procédure civile modifié par le décret du 4 septembre 1937.

P. M<sup>e</sup> Dunezat empêché :

---

<sup>4</sup> René Marcel Girardot : précédemment chef d'atelier du Garage Bobillot, puis associé de son frère Raymond Girardot (concession Studebaker). Ultérieurement chef du service commercial du garage Boillot (Peugeot).

Signé : DILLEMANN  
(*Volonté indochinoise* du 29 septembre 1939).

---

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE HANOÏ (TONKIN)  
LISTE DÉFINITIVE DES ÉLECTEURS FRANÇAIS  
ANNÉE 1940

(*Bulletin administratif du Tonkin*, 1<sup>er</sup> avril 1940, pp. 474-484)

18 Éts Bainier d'Indochine (M. Raphène) Vente d'auto et d'appareils radio 12, bd  
Borgnis-Desbordes Hanoï

---